

**HCP**



**GB** The HCP (Handheld Control Panel) is used to control the VFB/VFX inverters in stead of the Control Panel on the front, which in that case is replaced by a Blank Control Panel (BCP) to accept the plug-in connector. It has the same functionality as the Control Panel and may be used to store and transfer settings from one inverter to another one.

**S** HCP (Handheld Control Panel) används för att styra och ställa in VFB/VFX frekvensomriktare när dessa inte är försedda med inbyggd kontrollpanel. I dessa fall finns istället en blank kontrollpanel (BCP) med en anslutning för den handhållna. HCP fungerar på samma sätt som den vanliga kontrollpanelen och kan användas för att lagra och överföra inställningar från en omriktare till en annan.

**NL** De HCP (Handheld Control Panel) wordt toegepast om de VFB/VFX regelaars te bedienen in plaats van het Bedienpaneel op de voorzijde, dat in dat geval vervangen wordt door een blind bedienpaneel (BCP=Blank Control Panel) waar de plug ingestoken kan worden. Hij heeft dezelfde functionaliteit als het bedienpaneel en kan worden gebruikt om instellingen van de ene regelaar naar de andere over te brengen.

**D** Der HCP (Handheld Control Panel) wird anstelle des im Umrichter befindlichen Monitors (CP) zur Programmierung des VFB/VFX Umrichters verwendet. Im Umrichter befindet sich dann ein Anschluß für den externen Monitor und kann verwendet werden, um Einstellungen von einem Umrichter zu kopieren und weitere Geräte zu programmieren.

**F** Le HCP (Handheld Control Panel) est utilisé pour commander les variateurs VFB/VFX au lieu d'Unité de Commande à la face, laquelle est remplacée par une Unité de Commande Blanche (BCP) pour accepter la fiche. Elle a la même fonctionnalité comme l'Unité de Commande et peut être utilisée pour mémoriser et

## Representatives

ADL Co.  
P.O. Box 47  
12 50 40 MOSCOW  
Russia  
Tel. +7 0952148365  
Fax +7 0952576805

AUTOMATECH Sp.zo.o  
Ul. Ryżowa 18  
PL-05815 OPACZ-KOLONIA  
Poland  
Tel. +48 22-7230606  
Fax +48 22-7230662

Bullee Trading Corp.  
Suite B-420, Champs-Elysee Center  
#889-5, Daichi-Dong, Kangnam-Ku  
135-280 Seoul  
South Korea  
Tel. +82 2 569 7790  
Fax +82 2 569 7795

Elimko  
8. Cadde 68. Sokak Nr. 16  
06510 Emek-ANKARA  
Turkey  
Tel. +90 -312 212 64 50  
Fax +90 -312 212 41 43

Elpro Drive CZ, S.T.O.  
Dlouhá 16  
CZ 1100 PRAHA  
Tjeckia  
Tel. +420 659432851  
Fax +420 659432851

**Emotron AB**  
**Box 222 25**  
**SE-250 24 HELSINGBORG**  
**Sweden**  
Tel. +46 42 169900  
Fax +46 42 169949

**Emotron Antriebssysteme GmbH**  
**Goethestrasse 6**  
**D-38855 WERNIGERODE**  
**Germany**  
Tel. +49 3943 92050  
Fax +49 3943 92055

**Emotron B.V.**  
**P.O. Box 132**  
**5530 AC BLADEL**  
**The Netherlands**  
Tel. +31 497 389222  
Fax +31 497 386275

**Emotron Drives (UK) Ltd**  
**Unit 18 Steel fabs Industrial Est**  
**Victoria Crescent, Burton on Trent**  
**Staffordshire, DE14 2QD**  
Tel. +44 1283 500 808  
Fax +44 1283 500 420

**Emotron El-Fi SA**  
**Aribau 229, Ent 1a**  
**E-08021 BARCELONA**  
**Spain**  
Tel. +34 93 209 14 99  
Fax +34 93 209 12 45

**Emotron Inc.**  
**3440 Granite Circle**  
**TOLEDO, OH 43617**  
**USA**  
Tel. +1 (419) 841-7774  
Fax +1 (419) 843-5816

Ingenjör Pettersen AS  
Postboks 166  
N-3001 DRAMMEN  
Norge  
Tel. +47 32 21 21 21  
Fax +47 32 21 21 99

I&G Electrical Services Co Ltd  
P.O. Box 3834  
NICOSIA  
Cyprus  
Tel. +357 2484787  
Fax +357 2484690

**K.K. El-Fi**  
**2-18-4 Hagoromocho**  
**0900021 Tachakawa**  
**J-TOKYO**  
**Japan**  
Tel. +81 42 528 8820  
Fax +81 42 528 8821

Lovato S.P.A.  
Via Don F. Mazza 12  
I-4020 GORLE (BERGAMO)  
Italy  
Tel. +39 35 42 82 111  
Fax +39 35 42 82 400

MAS For Eng.&Trad. Co  
12, a-Abee Ema'ma St  
from Tahreer St.  
DOKKI, GIZA  
Egypt  
Tel. +202 3357947  
Fax +202 3487026

Mohamad Eid Kari  
Marjeh-square, Euphorat st.  
Bld. 1 st. Fl. POB 31203  
P.O. Box 31203  
DAMASKUS  
Syria  
Tel. +963 11 222 3867  
Fax +963 11 223 2760

P/F J. Thomsen Elektro Ing  
Tradarvegur 11  
530 FUGLAFJORDUR  
Faroer Islands  
Tel. + 298 44 44 21  
Fax + 298 44 44 35

Remark Bt.  
Párkány u. 20. Fsz.4.  
H1138 BUDAPEST  
Hungary  
Tel. +36 1 3592330  
Fax +36 1 3592330

Tangerine Eng Pte Ltd  
28 Joo Koon Circle  
629057 SINGAPORE  
Singapore  
Tel. +65 862 6300  
Fax +65 862 5635

Technolec  
Laagstraat 14  
B-9140 TEMSE  
Belgium  
Tel. +31 3 711 00 00  
Fax +31 3 711 01 00

TENSON Engineering Ltd  
Room 908, Nan Fung Commercial  
Center 19 LAM LOK St  
KOWLOON BAY  
Hong Kong  
Tel. +852 2758 0878  
Fax +852 2759 5335

Voltampere s.a.  
2nd km. Lagada-Rendina  
GR-57200 THESSALONIKI  
Greece  
Tel. +30 394 26188  
Fax +30 394 26189

XS Technologies Inc  
4616 Chinchban  
Panchvati  
422 003 NASIK  
India  
Fax +91 253 514 933